



No. 93

N° 93

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Tuesday**  
**June 20, 2006**

Daytime Meeting - Sessional Day 140  
Evening Meeting - Sessional Day 141

**Mardi**  
**20 juin 2006**

Séance de l'après-midi - jour de session 140  
Séance du soir - jour de session 141

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**38<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**38<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

Mr. Sorbara delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

J. K. BARTLEMAN

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2007 and recommends them to the Legislative Assembly.

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, June 20, 2006.

Toronto, le 20 juin 2006.

(Sessional Paper No. 176, Office of the Assembly, Office of the Auditor General, Office of the Chief Election Officer, Ombudsman Ontario.)

(Document parlementaire n° 176, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau du vérificateur général, Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario.)

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

---

**MOTIONS**

**MOTIONS**

Mr. Bradley moved,

M. Bradley propose,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, June 20, 2006, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 60**

Arnott	Delaney	Kular	Mossop	Scott
Arthurs	Di Cocco	Kwinter	Munro	Sergio
Balkissoon	Dombrowsky	Lalonde	Oraziotti	Sterling
Barrett	Duguid	Levac	Parsons	Tascona
Bartolucci	Duncan	MacLeod	Patten	Tory
Bentley	Elliott	Marsales	Peters	Van Bommel
Bountrogianni	Gravelle	Martiniuk	Phillips	Watson
Bradley	Hardeman	Mauro	Racco	Wilkinson
Brownell	Hoy	McMeekin	Ramal	Witmer
Cansfield	Jackson	McNeely	Rinaldi	Wong
Colle	Jeffrey	Meilleur	Ruprecht	Wynne
Crozier	Klees	Miller	Sandals	Zimmer

**NAYS / CONTRE - 7**

Bisson	Marchese	Murdoch	Prue	Tabuns
Kormos	Martel			

---

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Annual Report of the Office of the Integrity Commissioner for the period April 1, 2005 to March 31, 2006 ((Sessional Paper No. 174).

I further beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Seventh Annual Report from the Lobbyists Registration Office, Office of the Integrity Commissioner, with respect to the administration of the Lobbyists Registration Act, 1998, for the period April 1, 2005 to March 31, 2006 (Sessional Paper No. 175).

---

With unanimous consent, the following Bill was read the second time and Ordered for Third Reading:-

Bill 129, An Act to amend the Auditor General Act.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture:-

Projet de loi 129, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général.

---

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 129, An Act to amend the Auditor General Act.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 129, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général.

---

With unanimous consent, on motion by Mr. Bradley,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That each party be allowed to speak on the issue of fiscal imbalance for up to five minutes, following which the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion.

On motion by Mr. McGuinty,

Sur la motion de M. McGuinty,

Resolved, That the Legislative Assembly of Ontario recognizes and affirms the importance of the Province of Ontario continuing to play a constructive leadership role within Confederation as it has done since 1867; and

That the Legislative Assembly of Ontario recognizes that the fiscal imbalance exists; and

That the Legislative Assembly of Ontario calls on the federal government to address the fiscal imbalance in a manner is fair to all Canadians.

---

During "Oral Questions", the Speaker requested the Member for Toronto–Danforth (Mr. Tabuns) to withdraw unparliamentary language.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Toronto–Danforth, M. Tabuns de retirer les propos non-parlementaires.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

---

**PETITIONS**

Petition relating to extending the GO transit tunnel beyond St. Clair Avenue West (Sessional Paper No. P-23) Mr. Ruprecht.

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-113) Mr. Ruprecht.

Petitions relating to increasing operating funding to Long Term Care homes (Sessional Paper No. P-136) Mr. Brownell and Mr. Hardeman.

Petition relating to passing Bill 67, the Organ and Tissue Donation Mandatory Declaration Act, 2006 (Sessional Paper No. P-142) Mr. Klees.

Petitions relating to faith-based schools in Ontario (Sessional Paper No. P-151) Mr. Hardeman and Mr. Klees.

Petition relating to supporting the Fair Access to Regulated Professions Act, 2006 (Sessional Paper No. P-202) Mr. Ruprecht.

Petition relating to stopping repairs, securing funding and constructing a new facility for St. Paul's Elementary School (Sessional Paper No. P-207) Mr. Wilson .

**PÉTITIONS****ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 109, An Act to revise the law governing residential tenancies.

At 5:50 p.m., pursuant to the Order of the House of May 16, 2006, the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and put the question, which motion was carried on the following division:-

**AYES / POUR - 45**

Arthurs	Delaney	Kwinter	Patten	Ruprecht
Balkissoon	Dhillon	Lalonde	Peters	Sandals
Bentley	Dombrowsky	Levac	Phillips	Sergio
Bradley	Duguid	Mauro	Pupatello	Smitherman
Brownell	Flynn	McMeekin	Qaadri	Van Bommel
Bryant	Fonseca	McNeely	Racco	Wilkinson
Chambers	Gerretsen	Milloy	Ramal	Wong
Cordiano	Jeffrey	Mossop	Ramsay	Wynne
Crozier	Kular	Oraziotti	Rinaldi	Zimmer

**NAYS / CONTRE - 16**

Barrett	Hardeman	MacLeod	Miller	Tascona
Bisson	Hudak	Marchese	Prue	Witmer
Elliott	Kormos	Martel	Scott	Yakabuski
Hampton				

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

**ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 109, Loi révisant le droit régissant la location à usage d'habitation.

A 17 h 50, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 16 mai 2006, le président par intérim, M. Arnott interrompt les délibérations et met la motion aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**6:45 P.M.**

**18 H 45**

**ORDERS OF THE DAY**

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office:-

Bill 11, An Act to enact the Provincial Parks and Conservation Reserves Act, 2005 repeal the Provincial Parks Act and the Wilderness Areas Act and make complementary amendments to other Acts.

Bill 56, An Act to amend the Emergency Management Act, the Employment Standards Act, 2000 and the Workplace Safety and Insurance Act, 1997.

Bill 102, An Act to amend the Drug Interchangeability and Dispensing Fee Act and the Ontario Drug Benefit Act.

Bill 129, An Act to amend the Auditor General Act.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 117, An Act to amend the Income Tax Act to provide for an Ontario home electricity payment.

After some time, Mr. Bradley moved the adjournment of the debate, which motion was declared carried.

Mr. Bradley moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 7:35 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Le président par intérim, M. Arnott avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 11, Loi édictant la Loi de 2005 sur les parcs provinciaux et les réserves de conservation, abrogeant la Loi sur les parcs provinciaux et la Loi sur la protection des régions sauvages et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur la gestion des situations d'urgence, la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail.

Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'interchangeabilité des médicaments et les honoraires de préparation et la Loi sur le régime de médicaments de l'Ontario.

Projet de loi 129, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 117, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu pour prévoir un paiement au titre des factures d'électricité résidentielle de l'Ontario.

Après quelque temps, M. Bradley propose l'ajournement du débat et cette motion est déclarée adoptée.

M. Bradley propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 19 h 35, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6

le président

**MIKE BROWN**

Speaker

---

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)**

Petition relating to Ontario's Early Learning and Child Care Agreement (Sessional Paper No. P-119) Mr. Oraziotti.

---